

Vu l'avis n° 32.610/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 novembre 2001 en application de l'article 84, alinéa premier, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 16, 2^e alinéa de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à la gestion financière et matérielle du Service de Pilotage à Gestion séparée, les mots « 800 000 BEF » sont remplacés par les mots « 19.831,48 euros ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la Mobilité dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2002 — 465

[C — 2001/33104]

19. NOVEMBER 2001 — Dekret zur zweiten Anpassung des Haushaltsplanes der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2001 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekretes vom 23. November 2000 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2001, abgeändert durch Artikel 1 des Dekretes vom 28. Mai 2001, wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

<i>(in Millionen Franken)</i>	
— allgemeine Einnahmen	4 926,89
— zweckbestimmte Einnahmen	403,54
Total.....	5 330,43

Art. 2 - In Artikel 3 desselben Dekretes, abgeändert durch Artikel 2 des Dekretes vom 28. Mai 2001, wird in Absatz 3 die Wortfolge «366,28 Millionen Franken» ersetzt durch die Wortfolge «360,25 Millionen Franken».

Art. 3 - Dieses Dekret wird am 1. Januar 2001 wirksam.

2. Anpassung – Einnahmenhaushalt 2001

Artikel	FUNK	Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen	
06.01	13.90	Verschiedenes	10,60		A1, A2
11.11	04.00	Rückzahlung von Gehältern, Entschädigungen	13,40		A2
12.30	13.90	nicht gebrauchte Geldvorschüsse	4,00		
16.12	04.00	Einschreibgebühren, Schulgelder und Schülerbeförderung	8,00		
26.10	14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes	16,00		A2
28.20	11.60	Dividenden aus der Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Aktiengesellschaft «Eisenbahnbetriebsatifizierungs-AG» (kurz EBBS)			A1
36.90	13.60	Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren) gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31.12.1983, abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1993	198,00		
39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg	18,00		

Artikel EWK	FUNK	Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen	
39.11	13.90	EU-Subventionen ESF 1994-1999	8,19		
39.12	13.90	EU-Subventionen ESF 2000-2006	66,73		
39.13	11.60	EU-Subventionen für landwirtschaftliche Aus- und Weiterbildung (EAFGL)	0,08		
39.14	13.90	EU-Subventionen (Programm LIFE)	11,90		A1
39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	32,90		A1
39.21	04.00	Beitrag der Stadt Monschau an den Kosten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	1,10		
47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe	1,40		
48.12	05.10	Mittel der Provinz Lüttich im Rahmen der Gesundheitsfürsorge	0,90		
49.30	13.30	Rückforderungen ACS aus vergangenen Jahren	31,70		A1
49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region	88,00		
49.32	13.30	Übertragung aus der Wallonischen Region des Teils des Sonderfonds für Sozialhilfe	27,86		A1
49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	59,67		A1
49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen des Schülertransports und der Telekommunikation	6,00		
49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	382,24		A1
49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58 des Gesetzes vom 31.12.1983, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993	3 762,55	376,15	Speisung Fonds
				4 138,15	Dotation (A1)
49.43	12.30	Ergänzende Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region bzw. dem Föderalstaat (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	103,82		A1
49.44	13.30	Rückzahlung des Innenministeriums für Ausgaben in Bezug auf die Wahlen			
49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	16,85		A1
49.47	11.60	Beteiligung der CICF (commission intergouvernementale des chemins de fer) an den Kosten der Vennbahnstrecke			
69.40	13.30	Überweisung von Mitteln aus der Übertragung des Zentrums Manderfeld an den Föderalstaat zur Nutzung durch das Belgische Rote Kreuz	57,00		A2
16.12	01.30	Einnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		10,50	A2 (1)
16.12	06.43	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest		0,00	(2)
16.12	08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multi-Mediaprodukten		1,40	A2 (3)
16.12	08.30	Einnahmen des Sportfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		3,40	A2 (4)
16.12	11.60	Einnahmen des Fonds zur Förderung des Tourismus		25,00	A2 (5)
49.41	05.10	Einnahmen des Fonds für Kind und Familie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		0,59	A2 (6)
49.41	06.36	Einnahmen des Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens		0,90	A2 (7)

Artikel EWK	FUNK	Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen	
49.41	06.20	Einnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		1,50	A2 (8)
16.12	07.10	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau		0,00	(9)
49.41	13.10	Einnahmen des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		360,25	A1, A2 (10)
96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4 926,89	403,54	
		Total	4 926,89	403,54	

durch die Dotation gespeiste zweckbestimmte Einnahmen

15,00		40.17	(5)		
0,90		50.15	(8)		
360,25		60.00	(10)		
376,15					

EWK Europäische Wirtschaftsklassierung
FUNK Europäische funktionale Klassierung

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 19. November 2001

Der Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport,
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus,
B. GENTGES

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,
H. NIESSEN

—
Fußnoten

(1) *Sitzungsperiode 2001-2002.*

Dokumente des Rates — 5-012 (2000-2001) Nr. 1 Dekretentwurf.

5-012 (2001-2002) Nr. 2 Abänderungsvorschläge.

5-012 (2001-2002) Nr. 3 Bericht.

Ausführlicher Bericht — Diskussion und Abstimmung - Sitzung vom 19. November 2001.

—
TRADUCTION
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 2002 — 465

[C - 2001/33104]

19 NOVEMBRE 2001. — Décret contenant le deuxième ajustement du budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2001 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 1 du décret du 23 novembre 2000 contenant le budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2001, modifié par l'article 1 du décret du 28 mai 2001, le tableau est remplacé par le tableau suivant :

	(en millions BEF)
— recettes générales.....	4 926,89
— recettes affectées.....	403,54
Total.....	5 330,43

Art. 2. A l'article 3, alinéa 3, du même décret, modifié par l'article 2 du décret du 28 mai 2001, le montant total « 366,28 millions de francs » est remplacé par le montant « 360,25 millions de francs ».

Art. 3. Ce décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Article CEE	CFE	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
06.01	13.90	Divers	10,60		A1, A2
11.11	04.00	Remboursement de traitements, indemnités	13,40		A2
12.30	13.90	Avances pécuniaires non utilisées	4,00		
16.12	04.00	Droits d'inscription, minervals et transport scolaire	8,00		
26.10	14.40	Produits de l'Administration de la Trésorerie	16,00		A2
28.20	11.60	Dividendes provenant de la participation de la Communauté germanophone à la société par actions « Eisenbahnbetriebssatifizierungs-AG (EBBS) » (S.A. de satisfaction du fonctionnement ferroviaire)			A1
36.90	13.60	Moyens fiscaux (redevance Radio-TV) conformément à l'article 59 de la loi du 31.12.1983 modifiée par la loi du 18 juillet 1993	198,00		
39.10	13.90	Subventions CE, Interreg	18,00		
39.11	13.90	Subventions CE (FSE) 1994-1999	8,19		
39.12	13.90	Subventions CE (FSE) 2000-2006	66,73		
39.13	11.60	Subventions CE pour la formation et la formation continue dans l'agriculture (FEOGA)	0,08		
39.14	13.90	Subventions CE (Programme LIFE)	11,90		A1
39.20	04.00	Contribution du Grand-Duché de Luxembourg aux frais de l'enseignement spécial	32,90		A1
39.21	04.00	Contribution de la Ville de Monjoie au coût de l'enseignement officiel subventionné	1,10		
47.50	06.32	Recettes d'allocation familiales secteur Protection de la jeunesse	1,40		
48.12	05.10	Moyens de la Province de Liège dans le cadre des mesures préventives de santé publique	0,90		
49.30	13.30	Répétitions ACS des années précédentes	31,70		A1
49.31	13.30	Moyens supplémentaires de la Région wallonne	88,00		
49.32	13.30	Transfert Région wallonne — Part du Fonds spécial de l'aide sociale	27,86		A1
49.33	13.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière de protection des monuments et sites et de fouilles par la Région wallonne	59,67		A1
49.34	13.30	Moyens de la Région wallonne dans le cadre du transport scolaire et des télécommunications	6,00		
49.35	12.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	382,24		A1
49.41	13.30	Montant global de la dotation selon art. 58 du 31.12.83 modifiée par les lois des 18 juillet 1990 et 16 juillet 1993	3 762,55	376,15	alim. Fonds
49.43	12.30	Virement complémentaire de crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne ou l'Etat fédéral (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	103,82	4 138,15	Dotation (A1) A1
49.44	13.30	Remboursement par le Ministère de l'Intérieur des dépenses encourues en matière d'élections			
49.45	13.30	Subventions dans le cadre de plans nationaux d'accompagnement	16,85		A1

Article CEE	CFE	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
49.47	11.60	Participation de la CICF (commission intergouvernementale des chemins de fer) au coût du tracé de la Vennabahn			
69.40	13.30	Virement de crédits provenant du transfert du centre de Manderfeld à l'Etat fédéral en vue de son utilisation par la Croix Rouge de Belgique	57,00		A2
16.12	01.30	Recettes du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone		10,50	A2 (1)
16.12	06.43	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à « Ostbelgieninvest »		0,00	(2)
16.12	08.20	Recettes du Fonds pour la promotion de la création d'œuvres audiovisuelles, sonores et multimédias		1,40	A2 (3)
16.12	08.30	Recettes du Fonds pour le sport de la Communauté germanophone		3,40	A2 (4)
16.12	11.60	Recettes du Fonds pour la promotion du tourisme		25,00	A2 (5)
49.41	05.10	Recettes du Fonds pour l'Enfance et la Famille de la Communauté germanophone		0,59	A2 (6)
49.41	06.36	Recettes du Fonds pour la protection de la vie encore à naître		0,90	A2 (7)
49.41	06.20	Recettes du Fonds de la Communauté germanophone pour l'apurement de dettes		1,50	A2 (8)
16.12	07.10	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à la construction d'habitations sociales		0,00	(9)
49.41	13.10	Recettes du Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone		360,25	A1, A2 (10)
			4 926,89	403,54	
96.11	14.10	Emprunts de la Communauté germanophone			
		Total	4 926,89	403,54	

Recettes affectées alimentées par la dotation

15,00		40.17	(5)		
0,90		50.15	(8)		
360,25		60.00	(10)		
376,15					

CFE Classification économique européenne

CFE Classification fonctionnelle européenne

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur Belge*.

Eupen, le 19 novembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,
B. GENTGES

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille,
de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales,
H. NIESSEN

Notes

(1) *Session 2001-2002* :

Documents du Conseil : 5-012 (2000-2001) n° 1 — projet de décret — n° 2 — propositions d'amendement n° 3 — rapport

Rapport intégral : discussion et vote — séance du 19 novembre 2001.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 465

[C — 2001/33104]

19 NOVEMBER 2001.— Decreet houdende de tweede aanpassing van de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 1 van het decreet van 23 november 2000 houdende de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001, gewijzigd bij artikel 1 van het decreet van 28 mei 2001, wordt de tabel door volgende tabel vervangen :

<i>(in miljoenen BEF)</i>	
— algemene ontvangsten.....	4 926,89
— toegewezen ontvangsten.....	403,54
	5 330,43
Totaal.....	5 330,43

Art. 2. In artikel 3, lid 3, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij artikel 2 van het decreet van 28 mei 2001, wordt het totaal bedrag « 366,28 miljoen frank » vervangen door het bedrag « 360,25 miljoen frank ».**Art. 3.** Dit decreet heeft uitwerking op 1 januari 2001.

Artikel		Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	
EEC	ECF				
06.01	13.90	Diverse ontvangsten	10,60		A1, A2
11.11	04.00	Terugbetaling van wedden, vergoedingen	13,40		A2
12.30	13.90	Niet gebruikte geldvoorschotten	4,00		
16.12	04.00	Inschrijvingsgeld, schoolgeld en leerlingenvervoer	8,00		
26.10	14.40	Opbrengst van het Bestuur der Thesaurie	16,00		A2
28.20	11.60	Dividenden voortvloeiend uit de deelname van de Duitstalige Gemeenschap aan de vennootschap op aandelen « Eisenbahnbetriebsatisfizierungs-AG (EBBs » (N.V. Tevredenheid inzake werking van de spoorwegen)			A1
36.90	13.60	Fiscale middelen (kijk- en luistergeld) volgens art. 59 van de wet van 31.12.83, gewijzigd bij de wet van 18.7.93	198,00		
39.10	13.90	E.G.-toelagen, Interreg	18,00		
39.11	13.90	E.G.-toelagen (ESF) 1994-1999	8,19		
39.12	13.90	E.G.-toelagen (ESF) 2000-2006	66,73		
39.13	11.60	E.G.-toelagen voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de landbouw (EOGFL)	0,08		
39.14	13.90	E.G.-toelagen (Programma LIFE)	11,90		A1
39.20	04.00	Bijdrage van het Groothertogdom Luxemburg tot de kosten van het buitengewoon onderwijs	32,90		A1
39.21	04.00	Bijdrage van de Stad Monschau tot de kosten van het gesubsidieerd officieel onderwijs	1,10		
47.50	06.32	Ontvangsten Kinderbijslag - Sector Jeugdbescherming	1,40		
48.12	05.10	Middelen van de Provincie Luik in het kader van de preventieve gezondheidsmaatregelen	0,90		
49.30	13.30	Terugvorderingen geco's voor vorige jaren	31,70		A1
49.31	13.30	Bijkomende middelen van het Waalse Gewest	88,00		
49.32	13.30	Overdracht Waalse Gewest - Aandeel Bijzonder Fonds voor Sociale Hulp	27,86		A1
49.33	13.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake monumenten- en landschapszorg en opgravingen	59,67		A1

Artikel		Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	
EEC	ECF				
49.34	13.30	Middelen van het Waalse Gewest in het kader van het leerlingenvervoer en van de telecommunicatie	6,00		
49.35	12.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	382,24		A1
49.41	13.30	Globale dotatie volgens art. 58 van de wet van 31.12.83, gewijzigd bij de wetten van 18.7.90 en 16.7.93	3 762,55	376,15	gespijsde fondsen
				4 138,15	Dotatie (A1)
49.43	12.30	Bijkomende overschrijving door het Waalse Gewest en/of de federale Staat van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	103,82		A1
49.44	13.30	Terugbetaling van het Ministerie van Binnenlandse Zaken inzake verkiezingen			
49.45	13.30	Toelagen in het kader van de nationale begeleidingsplannen	16,85		A1
49.47	11.60	Participatie van de CICF (intergouvernementele commissie voor de spoorwegen) aan de kosten van het tracé van de Vennbahn			
69.40	13.30	Overschrijving van middelen voortvloeiend uit de overdracht van het centrum te Manderfeld aan de Federale Staat met het oog op het gebruik ervan door het Rode Kruis	57,00		A2
16.12	01.30	Ontvangsten van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap		10,50	A2 (1)
16.12	06.43	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan «Ostbelgieninvest»		0,00	(2)
16.12	08.20	Ontvangsten van het Fonds ter bevordering van de oprichting van audiovisuele, geluids- en multimediale werken		1,40	A2 (3)
16.12	08.30	Ontvangsten van het sportfonds van de Duitstalige Gemeenschap		3,40	A2 (4)
16.12	11.60	Ontvangsten van het Fonds voor de bevordering van het toerisme		25,00	A2 (5)
49.41	05.10	Ontvangsten van het Fonds voor Kind en Gezin van de Duitstalige Gemeenschap		0,59	A2 (6)
49.41	06.36	Ontvangsten van het Fonds tot bescherming van het ongeboren leven		0,90	A2 (7)
49.41	06.20	Ontvangsten van het Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden		1,50	A2 (8)
16.12	07.10	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen		0,00	(9)
49.41	13.10	Ontvangsten van het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap		360,25	A1, A2 (10)
			4 926,89	403,54	
96.11	14.10	Leningen van de Duitstalige Gemeenschap			
		Totaal	4 926,89	403,54	

Toegewezen ontvangsten, gespijsd door de dotatie		Programma			
15,00		40.17	(5)		
0,90		50.15	(8)		
360,25		60.00	(10)		
376,15					

EEC = Europese Economische Classificatie

EFC = Europese Functionele Classificatie

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Eupen, 19 november 2001.

De Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme,
B. GENTGES

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
H. NIESSSEN

Nota's

(1) *Zitting 2001-2002* :

Bescheiden van de Raad : 5-012 (2000-2001) n° 1 — ontwerp van decreet n° 2 — voorstellen tot wijziging n° 3 — verslag

Integraal verslag : discussie en aanneming - zitting van 19 november 2001.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 466

[C - 2002/27123]

20 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'introduction de l'euro dans les décrets en matière fiscale

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 18 juillet 2001 relatif à l'introduction de l'euro dans la réglementation et dans les programmes informatiques de la Région wallonne, notamment l'article 4;

Vu le décret du 6 mars 1996 modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en ce qui concerne la taxe sur les appareils automatiques de divertissement, notamment l'article 1^{er};

Vu le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, notamment l'article 9, *b*;

Vu le décret du 19 novembre 1998 instituant une taxe sur les automates en Région wallonne, notamment l'article 4, § 1^{er};

Vu le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment l'article 44*bis* inséré par le décret du 29 juin 1985 et remplacé par le décret du 16 décembre 1998;

Vu le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, notamment les articles 30, alinéas 1^{er} et 2, 33, 34, 1, et 63;

Vu le décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les sites d'activité économique désaffectés en Région wallonne, notamment l'article 4, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment l'article 35*ter* inséré par le décret du 6 mars 1996 modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne les jeux et paris;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 octobre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement wallon sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;